



Act 16,23

adr.	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	25	26	28	30	32
V	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes		custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
5	-	-	multisque	inpositis	eis	plagis	miserunt	-	in	carcerem	praecepto	dato	optioni	carceris	-	diligenter	seruari	eos
5 SCR	-	-	multisque	inpositis	eis	plagis	miserunt	-	in	carcerem	praecepto	dato	optioni	carceris	-	diligenter	seruari	eos
6	et	cū	multas	plagas	eis	īposuissent	miserū	eos	in	carcēm	īcipientes	-	custodi	-	ut	diligentē	custodiret	eos
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	multas	-	autem	inponentes	illis	plagas	miserunt	-	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	carceris	-	diligenter	custodire	eos
50 BEL	multas	-	autem	inponentes	illis	plagas	miserunt	-	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	carceris	-	diligenter	custodire	eos
50 TI	multas	-	autem	inponentes	illis	plagas	miserunt	-	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	carceris	-	diligenter	custodire	eos
51	et	cum	multas	eis	plagas	imposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	īcipientes	-	custodi	carceris	-	diligent	seruare	eos
51 BEL	Et	cum	multas	eis	plagas	imposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	carceris	-	diligenter	seruare	eos
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54	&	cū	mlta'	eis	plagas	inposuissēt	miserū	eos	ī	carc'em	īcipientes	-	custodi	-	-	diligent'	custodire	eos
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	&	cum	multas	plagas	eis	imposuissēt	mis;unt	eos	ī	carcerē	īcipientes	-	custodi	carce'is	ut	diligēt'	custodir;	eos
59	Et	cum	multas	plagas	eis	imposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	vt	diligenter	custodiret	eos
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	ī	carcerem	īcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
61 GW	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	prae cipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
62	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissēt	miserū	eos	in	carcerē	īcipientes	-	custodi	-	ut	diligentē	custodir&	eos
63*	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodirent	eos
63^2	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
67	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251*	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcere	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	costudiret	eos



251^2	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcere	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligent	custodir&	eos
A	et	cum	multas	plagas	eis	imposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
I	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
F	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodibus	-	ut	diligenter	custodirent	eos
S	et	cū	m^v^ltas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
N*	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	-	ut	dilig<ras.>ent<ras.??>r	custodiret	eos
N^2	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Π^F	et	cum	multas	plagas	eis	imposuissent	miserunt	eos	in	carcere	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodire<!>	eos
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Γ^M	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	-	-	-	-	custodiret	eos
Z^M*	&	<ras.>um	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custod<ras. 2 litt.>	-	ut	diligenter	custodire<ras.>t	eos
Z^M2	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Z^W	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligentius<!>	cus<p.a.>r&	eos
Z^C*	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
Z^C2	&	cum	multas	plagas	eis	imposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
Z^P*	&	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
Z^P2	&	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodir&	eos
Q	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
M	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcaerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Θ^A	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Θ^M	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
θ^V	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
θ^B	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligent	custodir&	eos
Φ^E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Φ^T	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodir&	eos
Φ^M	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	pręcipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos



Φ <sup>Z</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Φ <sup>G</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Φ <sup>R</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Φ <sup>B</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Φ <sup>V</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Ψ <sup>L</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
σ <sup>W*</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>W2</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodib;	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>R*</sup>	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodib;	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>R2</sup>	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>H*</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>H2</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>U*</sup>	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
σ <sup>U2</sup>	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
λ <sup>M</sup>	&	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
λ <sup>P</sup>	&	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Λ <sup>L</sup>	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Λ <sup>H</sup>	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
C	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	praecipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Σ <sup>T</sup>	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Σ <sup>C</sup>	et	quū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Σ <sup>O</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Δ <sup>L</sup>	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Δ <sup>M</sup>	et	quū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	carceris	ut	diligenter	custodiret	eos
Δ <sup>B*</sup>	et	quum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Δ <sup>B2</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
X	&	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
κ <sup>V</sup>	et	cū	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerē	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos
Ω <sup>W</sup>	et	cum	multas	plagas	eis	inposuissent	miserunt	eos	in	carcerem	precipientes	-	custodi	-	ut	diligenter	custodiret	eos